H9 דמה DAMA (47x) olla samanlainen, loppua, pi. verrata (verbi)

(päivitelty 11.11.2022)

H9 HEPREA VERBITAULUKOT https://gen.fi/h9.html
H9 ד DALET https://gen.fi/h9-d.html
H9 דמ DALET–MEM https://gen.fi/h9-dm.html
H9 דמה dama (47x) olla samanlainen, loppua, pi. verrata (verbi)
https://gen.fi/h9-dmh.html

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Johdanto
2. Pa. דָּמָה dama BH olla samanlainen, loppua
2.1 Pa. johdanto, inf. ja partis.
2.2 Pa. perf., impf./fut. ja imperat.
3. Nif. נִדְמָה nidma PBH näyttää joltakin
4. Pi. דִּמָּה dima BH verrata, tutkia, suunnitella, kuvitella, olettaa
5. Hitp. הִתְדַּמָּה hitdama BH pitää itseään samanlaisena

0. DOKUMENTTEJA

H2 דמה dama (47/) menettää erottuvuus: olla samanlainen, loppua (juuri) [tulossa]
https://gen.fi/h2-dmh.html
H3D Pa. pass. partis. Intransitiiviverbejä
https://gen.fi/h3d-pa-partis-pass-intr.html
H4D Pa'al passiivin partisiippi
https://gen.fi/h4d-pa-partis-pass.html

Academy of the Hebrew Language (AHL, verbitaulukot)
https://hebrew-academy.org.il/לוחות-נטיית-הפועל/?action=netiot&shoresh=דמי&binyan=0
Etymological Dictionary of Biblical Hebrew by Rabbi Samson Rafael Hirsch. Ed. Matityahu Clark. Feldheim 1999
https://books.google.ca/books?id=eVAAfn6Itb4C&printsec=frontcover&hl=fi%23v=onepage&q&f=false
Klein, Ernest: A Comprehensive Etymological Dictionary of the Hebrew Language. Macmillan 1987
https://www.sefaria.org/Klein_Dictionary?lang=bi
Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja (MLH). Finn Lectura 2010
Milon Even-Shoshan (EShM). Vol. 1–6. Hamilon Hechadash 2003

1. JOHDANTO

√דמה v. (47x) olla samanlainen, loppua, pi. verrata

(1. Moos. 1:26a)

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים

נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כִּדְמוּתֵנוּ

Ja Jumala sanoi: "Tehkäämme ihminen kuvapatsaamme kautta (so. Jeesuksessa), kaltaisuuteemme." (raakakäännös 1. Moos. 1:26a)

2. PA. דָּמָה DAMA BH olla samanlainen, loppua

2.1 PA. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

לִדְמוֹת דּוֹמֶה דָּמוּי דָּמָה יִדְמֶה דִּמֵּה

לדמות דומה דמוי דמה ידמה דמה

pa. intr. BH olla samanlainen, loppua

• poikkeuksellinen intransitiiviverbin pa. pass. partis.

דּוֹמֶה דּוֹמָה דּוֹמִים דּוֹמוֹת

דָּמוּי דְּמוּיָה דְּמוּיִים דְּמוּיוֹת

adj. [pa. pass. partis.] NH samanlainen, jotakin muistuttava,
like, resembling, similar

שֶׁדּוֹמֶה לְ

2.2 PA. PERF., IMPF./FUT. JA IMPERAT.

הוא	דָּמָה
היא	דָּמְתָה
אתה	דָּמִיתָ

את	דָּמִית
אני	דָּמִֽיתִי
הם \ הן	דָּמוּ
אתם	דְּמִיתֶם
אתן	דְּמִיתֶן
אנחנו	דָּמִֽינוּ
הוא	יִדְמֶה
היא	תִּדְמֶה
אתה	תִּדְמֶה
את	תִּדְמִי
אני	אֶדְמֶה
הם	יִדְמוּ
הן	תִּדְמֶֽינָה
אתם	תִּדְמוּ
אתן	תִּדְמֶֽינָה
אנחנו	נִדְמֶה
אתה	דְּמֵה
את	דְּמִי

אתם	דְּמוּ
אתן	דְּמֶינָה

3. NIF. נדמה נִדְמָה NIDMA PBH näyttää joltakin

4. PI. דִּמָּה DIMA BH verrata, tutkia, suunnitella, kuvitella, olettaa

4.1 PI. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

לְדַמּוֹת מְדַמֶּה דִּמָּה יְדַמֶּה דַּמֵּה
לדמות מדמה דימה ידמה דמה

pi. trans. BH verrata, vertailla, tutkia, tutkistella, suunnitella, aikoa, kuvitella, olettaa

מְדַמֶּה מְדַמָּה מְדַמִּים מְדַמּוֹת

4.2 PI. PERF., IMPF./FUT. JA IMPERAT.

(Ps. 48:10a)

דִּמִּינוּ אֱלֹהִים חַסְדֶּךָ

Jumala, me olemme tutkistelleet sinun liittouskollisuuttasi/armoasi. (Ps. 48:10a)

• NH perf. rinn. ei-vartaloinen muoto toisissa ja ensimmäisissä persoonissa

הוא	דִּמָּה	
היא	דִּמְּתָה	
אתה	דִּמִּיתָ	{\ דִּמֵּיתָ}
את	דִּמִּית	{\ דִּמֵּית}

אני	דִּמִּיתִי	{\ דִּמֵּיתִי}
הם \ הן	דִּמוּ	
אתם	דִּמִּיתֶם	{\ דִּמֵּיתֶם}
אתן	דִּמִּיתֶן	{\ דִּמֵּיתֶן}
אנחנו	דִּמִּינוּ	{\ דִּמֵּינוּ}

הוא	יְדַמֶּה
היא	תְּדַמֶּה
אתה	תְּדַמֶּה
את	תְּדַמִּי
אני	אֲדַמֶּה
הם	יְדַמּוּ
הן	תְּדַמֶּינָה
אתם	תְּדַמּוּ
אתן	תְּדַמֶּינָה
אנחנו	נְדַמֶּה

אתה	דַּמֵּה
את	דַּמִּי
אתם	דַּמּוּ

אתן דַּמֶּינָה

5. HITP. הִתְדַּמָּה HITDAMA / הִדַּמָּה HIDAMA BH
pitää itseään samanlaisena

hitp. BH asettua jonkin rinnalle, pitää itseään samanlaisena